

Қазақстан Республикасы білім және ғылым министрлігі

Қарағанды мемлекеттік техникалық университеті

**БЕКІТЕМІН**

**Ғылыми кеңес төрағасы,**

**ҚарМТУ ректоры**

\_\_\_\_\_ **Ғазалиев А.М.**

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ **2014 ж.**

**СТУДЕНТКЕ АРНАЛҒАН ПӘН БОЙЫНША  
ОҚЫТУ БАҒДАРЛАМАСЫ  
( SYLLABUS)**

**KBShT 3214 «Кәсіби-бағытталған шет тілі» пәні**

**Тіл 4 Тілдік модулі**

**5B071100 – «Геодезия және картография» мамандығы**

**Тау-кен факультеті**

**«Шет тілдері» кафедрасы**

**2014**

**АЛҒЫ СӨЗ**

Студентке арналған пән бойынша оқыту бағдарламасын (syllabus) әзірлеген:  
п.ғ.к., доцент Джантасова Д.Д., оқытушы Бейсханова С.А.

«Шет тілдері» кафедрасының отырысында талқыланған  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2014ж. № \_\_\_\_\_ хаттама

Кафедра меңгерушісі \_\_\_\_\_ « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2014 ж.  
(қолы)

Машина жасау факультетінің оқу-әдістемелік кеңесі мақұлдаған  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2014 ж. № \_\_\_\_\_ хаттама

Төраға \_\_\_\_\_ « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2014 ж.  
(қолы)

МІ және Г кафедрасымен келісілген

Кафедра меңгерушісі \_\_\_\_\_ « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2014 ж.  
(қолы)

## Оқытушы туралы мәлімет және қатынас ақпараты

Д.Д. Джантасова., доцент, п.ғ.к.

С.А. Бейсханова, оқытушы

«Шет тілдері» кафедрасы ҚарМТУ-дың бірінші корпусында орналасқан (Бейбітшілік бульвары, 56), 430 аудитория, байланыс телефоны 56-59-32, қосымша 1152.

### Пәннің еңбек көлемділігі

Семестр	Кредиттер саны	ECTS	Сабак түрі					СӨЖ сағаттарының саны	Жалпы сағат саны	Бақылау түрі
			Қатынас сағаттарының саны			СӨЖ сағаттарының саны	Барлық сағат саны			
			дәріс	практикал. сабақтар	зертханалық сабақтар					
6	2	3	-	30	-	30	60	30	90	Емтихан

### Пән сипаттамасы

«Кәсіби-бағытталған шет тілі» пәні 5B071100- «Геодезия және картография» мамандық студенттеріне арналған міндетті компоненттердің негізгі пәндер циклына жатады және осы аймақтағы мамандар жалпы техникалық, ғылыми және кәсіптік компетенцияларды негіздеу үшін маңызды болып келеді. Кәсіби қызметкерлік барысында шет тілінде тиімді қатынас жасауды жүзеге асыра алу болашақ маманды қажетті даярлаукомпетенциясы болып табылады.

### Пәннің мақсаты

Студенттерге пәнді оқытудың тапсырмасы кәсіби бағытталған шетел тілімен геокеңістік технологиялардың теориялық және тәжірибелік негіздерін, геодезия және картография аясында анықтамаларды және түсініктемелерді анықтауға, пысықтауға машықтану, нормативтік-техникалық құжаттарды түсініп, сараптай алу болып есептеледі.

### Пән міндеттері

Осы пәнді оқу нәтижесінде студенттер:

#### түсінік алуы керек:

– геодезия және картография саласының негізгі процестердің арнайы терминологиядан;

#### білуі керек:

– кәсіби тұрғыда шетел тілінің лексикалық және грамматикалық минимумын, геодезия және картография саласы бойынша шетел тіліндегі терминологияны;

- геодезия және картография сала әдебиетінің техникалық аударманың негізгі әдістерін;

- мамандығы бойынша әдебиеттерді реферат және аннотацияның негізгі әдістерін;

#### істей алуы керек:

- шетел тілінде еркін сөйлей алуды, кәсіби сөйлеу шеңберінде мәтіндерді жазбаша және ауызша аударуды ұйымдастыра алу;
- шет тілінде кәсіби бағыттағы бастапқы мәтіннен қажетті ақпаратты алу;
- кәсіби терминологияны қолдана отырып шет тіліндегі мәтіннің мазмұнын айту;

**практикалық машықтануы керек:**

- іскерлік, ақпараттық және кәсіби деңгейдегі хабарларды пайымдау және тыңдау барысында түсіну; геодезия және картография саласында кәсіби деңгейде диалогты және монологты тұрғыда сөйлесе алу; берілген материалдан маңызды ақпаратты жинақтау мақсатында іскерлік және ғылыми – техникалық құжаттарды оқу және оны кәсіби сөйлесуде қолдану; ресми және кәсіби терминдерді қолдана отырып жазу;
- жазба, баспа, рефераттар, тезистер мен хат жүргізу үшін қажетті шет тілінен қазақ және орыс тілдеріне, қазақ және орыс тілдерінен шет тіліне кәсіби бағыттағы мәтінді аудару;
- мамандық бойынша мәтіндерді аудару; мамандығы бойынша әдебиеттерді талдау; кәсіби сипаттағы ресми қағаздарды құру және қайта өңдеу.

«Кәсіби-бағытталған шет тілі» пәні шетел тілінде мамандықтың пәндік саласын оқытуды ұйғарады және оқытудың моделінің Жалпыеуропалық стандарты В2 деңгейіне сәйкес келеді (базалық стандарт деңгейі (III ұлттық стандарттық- III-ҰС). Пәнді меңгеруге байланысты болжамды нәтижелер лингвистикалық, прагматикалық және әлеуметтік мәдени құзіреттіліктердің құрамдас бөліктері ретінде студенттер бойында білім, білік және дағдыларды қалыптастыруды қарастырады.

Пәнді оқу нәтижесінде студент өзінің кәсіби іс-әрекетін ойдағыдай іске асыру үшін төмендегі сөз біліктерін меңгеруі тиіс:

*айталым және тыңдалым әрекетінде:*

- репродуктивтік және продуктивтік сипаттағы бір-бірімен логикалық байланысы бар оралымдар құрастыру, соның арасында алынған ақпаратқа байланысты өз көзқарасын негіздей білу;
- мамандығы бойынша хабарламалар және баяндамалар жасай білу;
- іскери келіссөздері жүргізуге байланысты өткен тіл материалдарын қолдана білу;
- әңгімелесуші серігінің ұлттық мәдени ерекшеліктерін ескере отыра бейресми түрде тілдесе білу, соның ішінде бірнеше адамның әңгімесіне араласа білу, әңгіме желісін реттей білу, әңгімені дер кезінде тоқтата білу, үзіліп кеткен бейресми әңгімені жалғастыра білу;
- дәлелдерді келтіре отыра іскерлік негіздегі сұхбатты жүргізе білу;
- топ алдында сөйленген сөзді, оның ішінде ақпарат жеткізудің қазіргі заманғы құралдарының көмегімен берілген мәліметтерді түсіне білу;
- теледидар және радио арқылы берілген ақпарат мәліметтерді түсіне білу;

*оқылым және жазылым біліктері саласында:*

- мамандық бойынша әдебиетті оқып түсіне білу;
- баспасөз және Ғаламтор желісінен ақпараттық мәліметтерді таба білу;
- ресми және бейресми хаттарды жаза білу;

- жедел хат, нұсқау, келісімшарт, жоспар, түйіндеме, тапсырыс, реферат құрастыра білу;
- сауалнама, декларацияларды толтыра білу;
- ұсынылған мәселе бойынша өз пікірін дәлелдермен негіздеп жеткізе білу;
- жазбаша түрде фактілерді шығармашылық негізде талдап, оларды қорытындылай білу;

*аударма саласында:*

- іскелік хаттарды шетел тіліне, ана тілінен шетел тіліне аудару білу;
- кәсіби тақырыптағы құжаттар, мақалалар және т.б. материалдарды қысқаша конспект және аннотация түрінде шетел тілінен ана тіліне, ана тілінен шетел тіліне аударуды жүзеге асыра білу;

*грамматика барысында:*

- Present Perfect Simple and Present Perfect Continuous
- Past Simple and Past Continuous and Past Perfect
- Question tags
- *Will/going to*, Present Simple, Present Continuous for the future
- Future Perfect
- Phrasal verbs
- Zero, first, second and third conditionals
- *Wish and if only*
- Passive
- Compounds of *some, any, no, every*.
- Reported speech
- Relative clauses
- Conjunctions: *although, despite, in spite of, otherwise, unless*
- Modals: present and perfect
- *Always* for frequency/+present continuous

### Пререквизиттер

Бұл пәнді оқу үшін келесі пәндерді игеру қажет: «Шет тілі» В1 деңгейіндегі бакалавриат курсы

### Постреквизиттер

«Кәсіби-бағытталған шет тілі» пәнін оқу кезінде алынған білім «Картографиялық-геодезиялық жұмыстардың жүргізілуін экономикалық бағалау», «Жер бетінің геодинамикалық процестерін зерттеу» пәндерін игеру кезінде қолданылады.

### Пәннің тақырыптық жоспары

Тарау атауы, (тақыптар)	Сабақ түрлері бойынша еңбек көлемділігі, сағ.				
	дәріс	практикалық	зертханалық	СӨӨЖ	СӨЖ
<b>1. The Earth's Crust and Useful Minerals.</b> Text: Sedimentary Rocks. Grammar: <i>Past Time: Past Simple, Past</i>		2		2	2

<i>Continuous, Past Perfect, used to, would;</i>					
<b>2. The Earth's Crust and Useful Minerals.</b> Text: Weathering of Rocks. Grammar: <i>Present Perfect Simple and Present Perfect Continuous, Past Simple;</i>		2		2	2
<b>3. The Earth's Crust and Useful Minerals.</b> Text: The Earth's Crust. Grammar: <i>Will, going to, Present Simple, Present Continuous for the future. Future Perfect</i>		2		2	2
<b>4. Rocks of Earth's Crust.</b> Text: Igneous Rocks. Grammar: <i>Phrasal Verbs I (transitive and inseparable)</i>		2		2	2
<b>5. Rocks of Earth's Crust.</b> Text: Metamorphic Rocks. Grammar: <i>Phrasal Verbs II (transitive and separable, intransitive)</i>		2		2	2
<b>6. Sources of Energy. Text: Fossil fuels.</b> Grammar: <i>Zero, first, second and third conditionals</i>		2		2	2
<b>7. Sources of Energy.</b> Text: Coal and its classification. Grammar: <i>Wish and if only</i> <b>Review 1.</b>		2		2	2
<b>8. Prospecting and Exploration.</b> Text: Prospecting. Grammar: <i>Passive Voice</i>		2		2	2
<b>9. Prospecting and Exploration.</b> Text: Exploration of mineral deposits. Grammar: <i>Compounds of some, any, no, every</i>		2		2	2
<b>10. Prospecting and Exploration.</b> Text: Exploration of mineral deposits. Grammar: <i>Conjunctions: although, despite, in spite of, otherwise, unless</i>		2		2	2
<b>11. Mining and Environment.</b> Text: Ore Mining. Grammar: <i>Reported speech</i>		2		2	2
<b>12. Mining and Environment.</b> Text: Mining and Environment. Grammar: <i>Relative clauses</i>		2		2	2
<b>13. Economics and Mining.</b> Texts: Some concepts on Economics. Grammar: <i>Conjunctions: although, despite, in spite of, otherwise, unless</i>		2		2	2
<b>14. Economics and Mining.</b> Text: Some concepts on Economics. Grammar: <i>Modals: present and perfect</i> <b>Review 2</b>		2		2	2

<b>15. Economics and Mining.</b> Text: Mineral Markets. Talking about the future.		2		2	2
<b>БАРЛЫҒЫ:</b>		<b>30</b>		<b>30</b>	<b>30</b>

### Практикалық (семинарлық) сабақтар тізімі

1. The Earth's Crust and Useful Minerals.
2. Rocks of Earth's Crust.
3. Sources of Energy.
4. Prospecting and Exploration.
5. Mining and Environment.
6. Economics and Mining.

### СӨЖ-ге арналған бақылау тапсырмаларының тақырыптары

1. The formulation of basic definitions in the field of cartography and geodesy.
2. Translation of contents of official websites of international websites in the field of cartography and geodesy.
3. Translation of contents of official websites of manufacturers of cartographic and geodetic products.
4. A glossary of terms and definitions of the type of geospatial technologies in foreign language.
5. A glossary of terms and definitions of cartography and geodesy normative and technical documents in a foreign language.
6. Translation of published specifications surveying instruments and cartographic works in a foreign language.
7. Translation of the publication of scientific articles and reports.

### Студенттер білімін бағалау критерийлері

Пән бойынша емтихан бағасы межелік бақылаулар бойынша максимум көрсеткіштер (60%-ға дейін) мен қортынды аттестаттаудың (емтихан) (40%-ға дейін) сомасы ретінде анықталады және кестеге сәйкес 100%-ға дейінгі мәнді құрайды.

### Пән бойынша берілген тапсырмаларды орындау мен тапсыру кестесі

Бақылау түрі	Тапсырма мақсаты мен мазмұны	Ұсынылатын әдебиет	Орындау ұзақтығы	Бақылау түрі	Тапсыру мерзімі	Балл
Speaking	Describing a diagram	[1], [4], [6]	2 қатынас сағат	Ағымдағы	5,12 апталар	15
Writing	Describing an object or a process	[1], [2], [3], [4], [5], [6], [7], [8]	2 қатынас сағат	Ағымдағы	6, 13 апталар	15
Reading and translating	Reading comprehension and translation	[1], [4], [6], [9]	3 қатынас сағат	Ағымдағы	4, 11 апталар	15
Vocabulary, grammar test	Practicing vocabulary and grammar skills	[1], [3], [5]	1 қатынас сағат	Межелік	7, 14 апталар	15

	with multiple choice test					
Емтихан	Пән материалының игерілуін тексеру	Негізгі және қосымша әдебиет тізімі	3 қатынас сағаттар	Қорытыңды	Сессия кезінде	40
Барлығы						100

### **Саясат және процедуралары**

«Кәсіби-бағытталған шет тілі» пәнін оқу кезінде келесі ережелерді ұстануды сұраймын:

- 1 Сабаққа кешікпеу.
- 2 Сабақтан дәлелді себепсіз қалмау, ауырған жағдайда анықтама, ал басқа жағдайларда түсіндірме хат ұсынуды.
- 3 Сабақтың барлық түрлеріне қатысу студент міндеттерінің қатарына жатады.
- 4 Оқу процесінің күнтізбелік кестесіне сәйкес барлық бақылау түрін тапсыру.
- 5 Қатыспаған практикалық және зертханалық сабақтарды оқытушы көрсеткен уақытта өтеу.

### **Негізгі әдебиет тізімі**

1. Баракова М.Я. Английский язык для горных инженеров: учебник для студентов, обучающихся по горным и геологическим специальностям. Москва, 2002.
2. Boname D. Technical English. Level 2. Course Book. Б.м.: PEARSON Longman. 2008.
3. Jacques Chr. Technical English. Level 2. Workbook. Б.м.: PEARSON Longman. 2008.
4. Boname, David. Technical English Level 2: Test Master. - Б.м.: PEARSON Longman. – 2008
5. Lindsay White. Engineering. Oxford University Press, 2003.
6. Агабекян И.П. Английский для технических вузов: учебное пособие.6-е изд. – Ростов-на-Дону: ФЕНИКС, 2002.
7. Справочник геодезиста. В 2 т, под редакцией Большакова В.Д. Москва: Недра, 1985
8. Геодезия, картография, геоинформатика, кадастр. Энциклопедия. В 2 т., под общей редакцией Бородко А.В., Савиных В.П. Москва: Геодезкартиздат, 2008
9. Топографо-геодезические термины. Справочник. Кузьмин Б.С., Герасимов Ф.Я., Молоканов В.М. И др. Москва: Недра, 1989
10. Геоинформатика. Толковый словарь основных терминов. Под редакцией Берлянта А.М. и Кошкарева А.В. Москва: ГИС-Ассоциация, 1999

### **Қосымша әдебиет тізімі**

11. Инструкция по развитию съёмочного обоснования и съёмке ситуации и рельефа с применением глобальных навигационных спутниковых систем GPS и ГЛОНАСС. Астана: АУЗР РК, 2008
12. Инструкция по фотограмметрическим работам при создании цифровых топографических карт и планов. Астана: АУЗР РК, 2008

13. Интернет. Сайты международных геодезических и картографических организаций, производителей оборудования и услуг в области геодезии и картографии.
14. <http://www.gisa.ru> (Геоинформационный портал).
15. <http://geodesist.ru> (Сайт геодезист).
16. <http://www.sojuz-geodez.ru>(Сайт геодезист).

**СТУДЕНТКЕ АРНАЛҒАН ПӘН БОЙЫНША  
ОҚЫТУ БАҒДАРЛАМАСЫ  
(SYLLABUS)**

KBSht 3214 «Кәсіби-бағытталған шет тілі» пәні

Тіл 4 Тілдік модулі

1.03.2004 ж. берілген № 50 мем. баспа лиц.  
Басуға қол қойылды . Пішімі 90 x 60/16  
Есептік баспа табағы ш.б.п. Таралымы дана  
Тапсырыс Бағасы келісімді

---

Қарағанды мемлекеттік техникалық университетінің баспасы,  
100027, Қарағанды, Бейбітшілік бульвары, 56